

**Zeitschrift:** bulletin.ch / Electrosuisse  
**Herausgeber:** Electrosuisse  
**Band:** 97 (2006)  
**Heft:** 17

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

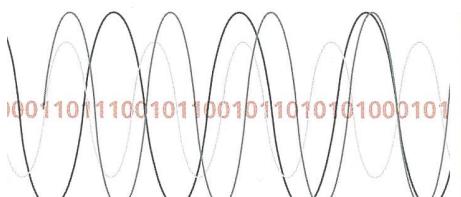
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



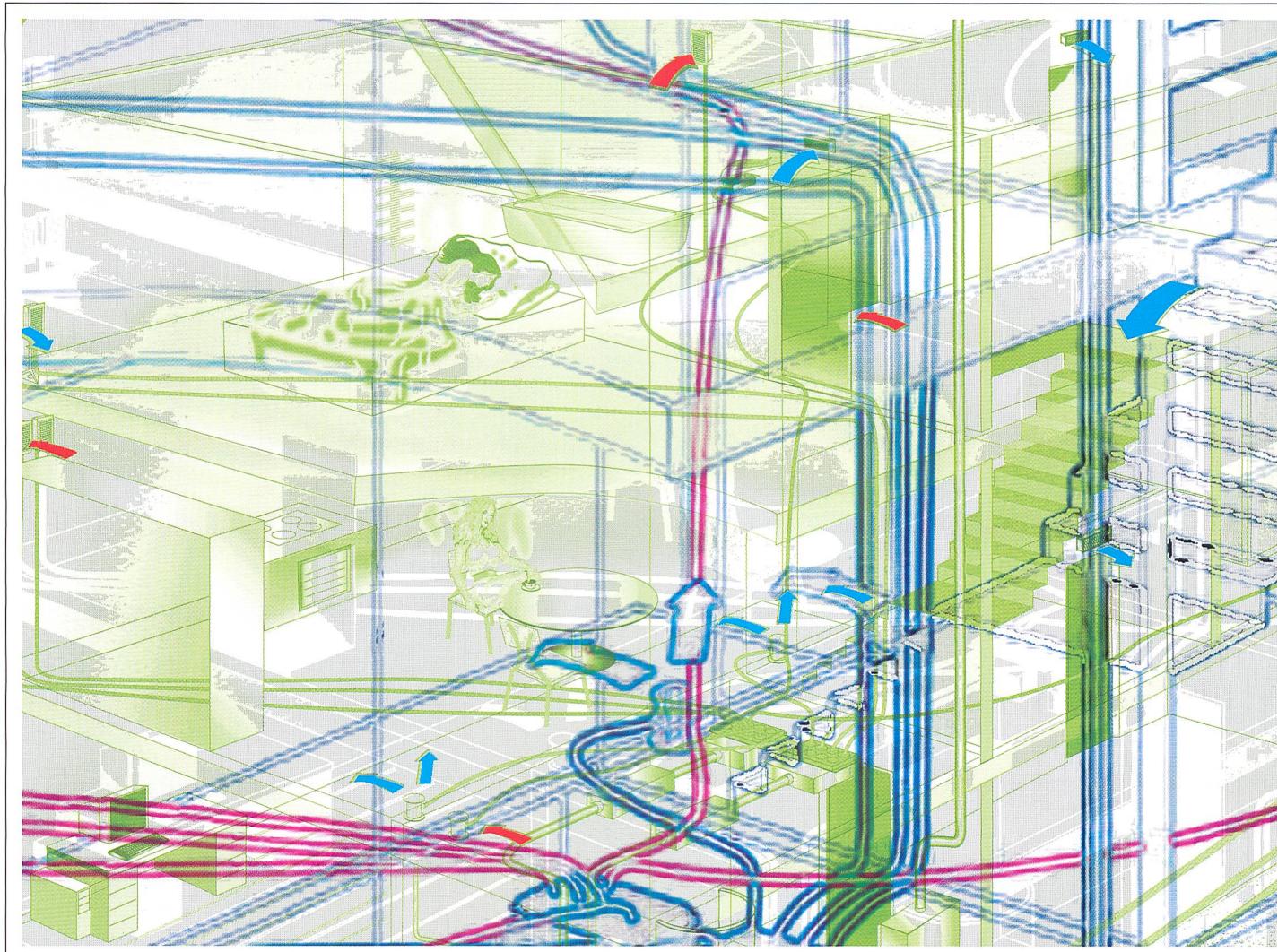
# BULLETIN

**electrosuisse** >

**VSE  
AES**

SEV Verband für Elektro-, Energie- und Informationstechnik – SEV Association pour l'électrotechnique, les technologies de l'énergie et de l'information

Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen  
Association des entreprises électriques suisses



**Schwerpunkt: Gebäudetechnik**  
**Point essentiel: technique du bâtiment**

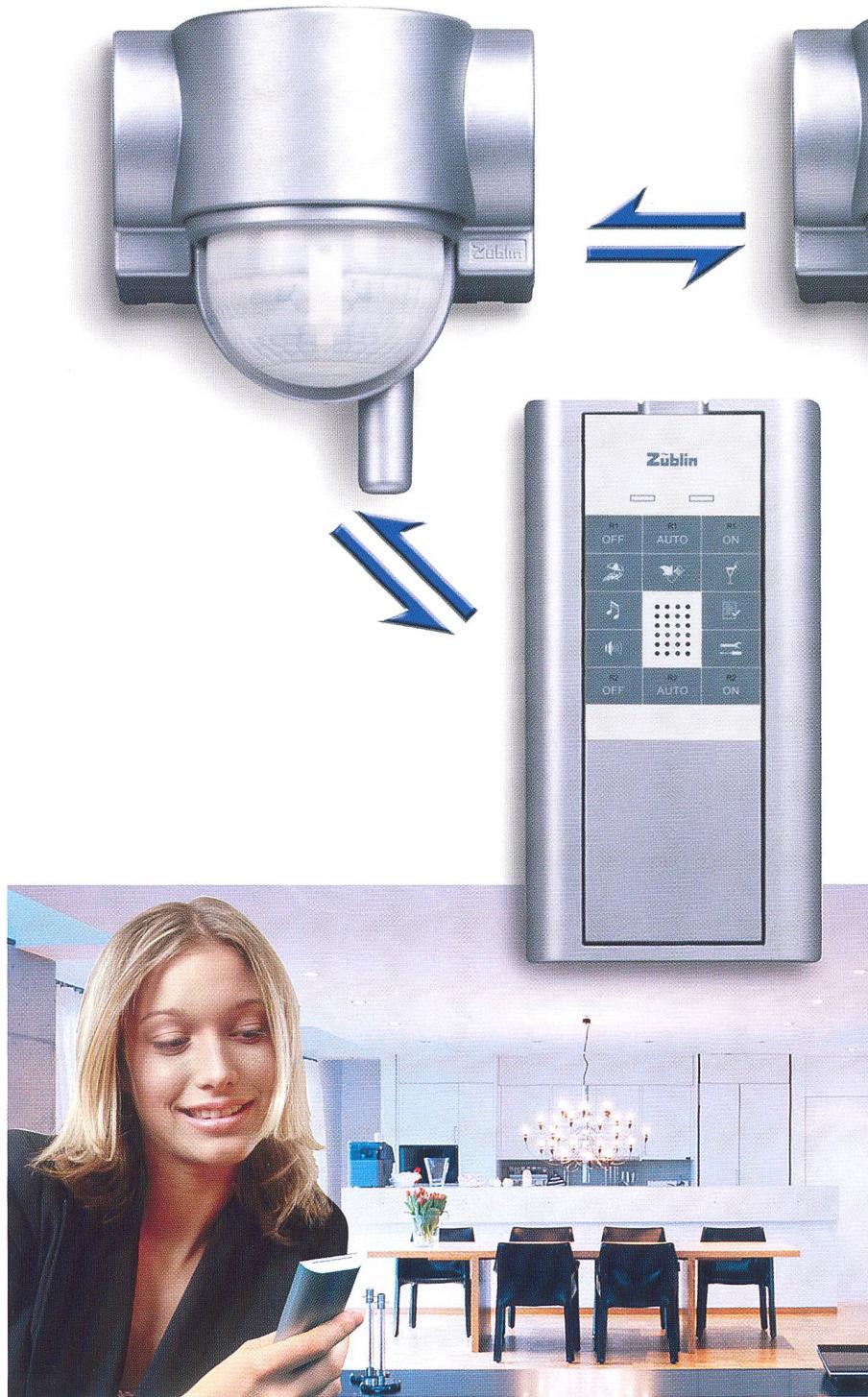
17/2006

**Datenkommunikation im Gebäude**  
**Energieverbrauch von Lüftungsanlagen**  
**Sieben Installationstester im Vergleich**  
**Installationsbewilligung für Betriebe**

Fr. 12.–  
€ 8,50

# Swiss Garde MZ 5000

Bidirektional und Interaktiv



Erstmals ist ein Bewegungsmelder erhältlich, welcher nicht nur durch Wände hindurch programmiert werden kann, sondern auch Signale an das mitgelieferte Controllpad sendet.

Ein Ding-Dong zeigt der Kundin wann die Post kommt, ein Alarmton warnt wenn jemand in der Garage ist. 10 akustische Signale informieren über den Programmier- und Schaltzustand oder quittieren den erhaltenen Befehl.

Aufgrund der Kommunikation von Sensor zu Sensor muss die Elektroplanung neu überdacht werden.

[www.zublin.ch](http://www.zublin.ch)

**Züblin**